



**Венская Международная ассоциация по культурному и музыкальному обмену представляет:**

**4-ый Венский Международный Фестиваль молодых исполнителей  
Summa Cum Laude – 3 -7 июля 2010 года**

## **Условия Фестиваля**

### ***I. Основные положения***

1. Ежегодный Фестиваль Молодых исполнителей Summa Cum Laude (в дальнейшем именуемый как Фестиваль), организованный некоммерческой организацией Via Musica (Венская Международная ассоциация по культурному и музыкальному обмену), предназначен для стимуляции взаимодействия молодых музыкантов; а так же в рамках Фестиваля проводится конкурс.
2. Фестиваль состоит из конкурса Summa Cum Laude Competition (в дальнейшем именуемый, как Конкурс) и концертной программы на внеконкурсной основе Summa Cum Laude Celebration (в дальнейшем именуемой как Концерт).
3. Фестиваль проходит в Вене с 3 по 7 июля 2010 года и рад приветствовать молодежь из разных стран мира младше 26 лет. 10% всех участников могут быть в возрасте от 26 до 30 лет. Данные возрастные ограничения не распространяются на дирижеров и аккомпанирующих музыкантов.
4. Конкурс, а так же Гала Концерт в честь победителей Фестиваля в каждой категории проводится в Золотом Зале Musikverein. Участники Концерта будут выступать в Золотом Зале перед аудиторией, состоящей из конкурсантов.
5. Все участники Концерта, должны присутствовать на протяжении всего Концерта, вне зависимости от времени пребывания на сцене.
6. Все участники Конкурса и Концерта имеют возможность поучаствовать в мастер-классах, семинарах и дополнительных концертах.
7. Все участники должны получить подтверждение об участии в Фестивале.
8. Все участники должны гарантировать защиту авторских прав во время проведения Фестиваля. Своим участием в Фестивале все конкурсанты разрешают использование своих имен/названий коллективов, фотографий в рекламных целях Фестиваля. Via Musica запрещает проведение фото/видео съемки, а так же записи концертов во время Фестиваля. Все авторские права на фото/видео материалы сделанные в стенах Musikverein принадлежат ассоциации Via Musica.

## II. Регистрация и требуемые материалы

1. В виду ограниченного количества участников, Via Musica рекомендует регистрироваться как можно скорее. Ниже приведена процедура регистрации:
  - 1) Список документов, необходимый для заявки на участие
  - 2) Утверждение коллектива на участие в Фестивале, в течение 2 недель после подачи заявки
  - 3) Оплата регистрационного сбора в течение 4 недель после утверждения
2. Ниже приведены сроки регистрации и стоимости регистрационного сбора

Пункт 1 регистрационной процедуры должен быть выполнен в определенные сроки, каждому из которых предписан размер регистрационного сбора. Если оплата регистрационного сбора не была произведена в течение 4 недель после утверждения (пункт 3), регистрационный сбор будет взыскан в размере соответствующем дню произведения оплаты.

Сроки регистрации	Регистрационный сбор на каждого участника
До 1 ноября 2009	95 евро
До 1 января 2010	105 евро
До 15 апреля 2010	125 евро

3. Заявка на участие в фестивале должна состоять из следующих материалов. Материалы должны быть высланы не позднее 15 апреля 2010 года. Фото и список участников могут быть высланы по электронной почте, заявление на участие (application form) по факсу. Все остальные материалы должны быть высланы по почте.

В течение регистрационного периода	Не позднее 15 апреля 2010 года
Заявка на участие/application form (доступна на официальном сайте фестиваля), должна быть полностью заполнена	Фотография высокого разрешения коллектива и дирижера (Tiff, Bitmap, Jег)
CD/DVD записи (студийные или live) не менее трех работ коллектива	Пять партитур дирижера каждого музыкального произведения, исполняемого на Конкурсе (включая обязательные отрывки), а так же отрывки исполняемые на мастер-классах (только для оркестров)
Краткая биография коллектива (на английском языке), содержащая информацию о выступлениях и дирижере (Макс. 1 страница/Word документ)	Список участников (доступен на официальном сайте фестиваля)

Промо материалы (логотипы) приветствуются, но не являются обязательными материалами для заявки на участие. Обратите внимание, что кроме 4х партитур дирижера документы не будут возвращены.

4. Все материалы должны быть высланы по адресу:

*Agentur legato  
Mr. Juergen Partaj  
Seilerstaette 5  
A-1010 Vienna  
Austria  
Mail: [juergen.partaj@sclfestival.org](mailto:juergen.partaj@sclfestival.org)  
Fax: +43 1 512 8370*

5. Via Musica должна утвердить кандидата в течение 2 недель после получения заявки на участие; решение окончательное и не подлежит обсуждению. Заявления, которые не отвечают фотмату могут быть не допущены к рассмотрению. Подписывая контракт, Вы соглашаетесь с условиями Фестиваля, а так же с решением жюри. Контактное лицо, представляющее коллектив, гарантирует, что каждый участник коллектива ознакомлен с условиями проведения Фестиваля, установленными Via Musica.

### **III. Банковские реквизиты**

1. С момента утверждения коллектива на участие в Фестивале , конкурсанты должны оплатить регистрационный сбор, в течение следующих 4 недель, в размере, соответствующем дню оплаты:

*VIA MUSICA Verein f.internat. Musik-u. Kulturaustausch Wien  
Mauthnergasse 6/13  
A-1090 Vienna  
Austria/Europe*

- Для перевода внутри страны (Австрии):  
**Номер счета: 287-222-151/00**  
**Наименование банка: 20111 Erste Bank**

- Для Международного перевода:  
**IBAN (международный номер счета): AT292011128722215100**  
**BIC (идентификационный код банка): GIBAATWW**  
**Адрес банка: Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG**  
**Graben 21**  
**1010 Vienna**  
**Austria**

2. В случае отказа от участия в Фестивале , выставляются следующие штрафы:

- До 28 апреля 2010 – регистрационный сбор возвращается полностью
- До 15 мая 2010 – возвращается 75% от регистрационного сбора
- После 15 мая 2010 – регистрационный сбор не возвращается

## ***IV. Конкурс – категории и музыкальные отрывки***

### **1. Хоры**

- смешанные хоры
- хор сопрано
- хор мальчиков

За 15-20 минут выступления все участники обязаны исполнить следующие музыкальные произведения:

- обязательный отрывок (см. ниже)
- отрывок произведения национального автора страны-участницы
- дополнительное произведение(ия) по выбору участника, для того чтобы заполнить минимальное количество времени пребывания на сцене

Дополнительные произведения и произведения национального автора могут быть аккомпанированы фортепиано. В Musikverein и Венском университете музыки, где проходят мастер-классы фортепиано обеспечено.

В соответствии с заявкой все участники должны проинформировать Via Musica о музыкальных отрывках, которые должны аккомпанироваться фортепиано. Обязательные отрывки должны быть исполнены в начале программы.

*Обязательные Музыкальные отрывки:*

#### **Детский хор:**

Johannes Brahms: „Heimliche Liebe”

И

Wolfram Wagner: „Woran erkennt man den Sonntag”

#### **Хор сопрано:**

Robert Schumann: „Die Capelle” (версия акапелло) Опус 69 № 6

И

Heinz Kratochwil: „Der Strauchhase“ Опус 144Б

#### **Смешанный хор:**

Hugo Wolf „Resignation“ из „Sechs geistliche Lieder“

И

Anton Heiler: „Norgeln“

#### **Мужской хор:**

Robert Schumann: „Die Rose stand im Tau“ из „Ritornelle“ Опус 65

И

Hans Bauerfeind: „Das Huhn“

## 2. Оркестры

- Симфонические оркестры
- Камерные оркестры/Духовые оркестры
- Струнные оркестры

За 20-25 минут выступления все участники обязаны исполнить следующие музыкальные произведения:

- Обязательный отрывок (см. ниже)
- Отрывок современной музыки, который может быть идентичным с отрывком произведения национального автора страны-участницы
- Дополнительное произведение(ия) по выбору участника, для того чтобы заполнить минимальное количество времени пребывания на сцене

Оркестрам рекомендуется представить всю программу заранее, для того чтобы ликвидировать технические заминки и минимизировать передвижение инвентаря на сцене. Обязательные отрывки должны быть исполнены в начале выступления.

*Обязательные музыкальные отрывки:*

**Симфонические оркестры:**

Robert Schumann: Симфония №1 in B flat major, opus 38, 3<sup>rd</sup> movement Scherzo (molto vivace)

**Камерные оркестры:**

Вольфганг А. Моцарт: Симфония № 29 in major, KV 201, 1<sup>st</sup> movement (allegro moderato)

**Струнный оркестр:**

Вольфганг А. Моцарт: Divertimento in B major, KV 136, 1<sup>st</sup> movement (allegro)

*Музыкальные отрывки для мастер-классов:*

Будут объявлены позже!

### **3. Симфонические группы**

За 15-20 минут выступления все участники обязаны исполнить следующие музыкальные произведения:

- Обязательный отрывок (см. ниже)
- Отрывок произведения национального автора страны-участницы
- Дополнительное произведение(ия) по выбору участника, для того чтобы заполнить минимальное количество времени пребывания на сцене

Обязательные отрывки должны быть исполнены в начале программы

*Обязательные музыкальные отрывки:*

Дмитрий Шостакович: Праздничная Увертюра, оп. 96 (arr. Hunsberger)

### ***V. Конкурс и Репертуар***

1. Во время фестиваля должны исполняться только оригинальные композиции. В случае если исполняется только отрывок из произведения, начало и окончание отрывка должны быть четко обозначены в партитуре.
2. Via Musica в праве решать соответствует ли предлагаемый участниками репертуар требованиям Фестиваля.
3. После окончания Фестиваля 4 дирижерские партитуры будут возвращены, остальные документы предъявленные для Фестиваля не возвращаются.
4. Жюри оставляет за собой право наминировать на Концерты коллективы, заявленные для участия в Конкурсе.

### ***VI. Концерт – репертуар и продолжительность***

Участники Концерта имеют право выбрать свою музыкальную программу, но обязаны представить отрывок произведения национального композитора. Максимальное время пребывания одного коллектива на сцене во время Концерта – 20 минут.

## ***VII. Конкурс и Концерт – дополнительные выступления***

1. Каждый коллектив имеет право принять участие как минимум в 2-х дополнительных концертах в Вене/окрестностях. Длительность концерта составляет 1 час. Участники должны предоставить свою музыкальную программу организаторам Фестиваля вместе с заявлением на участие. Предоставленная программа является обязательной к исполнению и не подлежит каким-либо изменениям. Пожалуйста, укажите так же примерную продолжительность композиций.
2. Если коллектив утвержден ассоциацией Via Musica на дополнительное выступление, то выступление не может быть отменено коллективом.
3. Для выступлений хоров фортепиано, клавишные и органы будут обеспечены на месте проведения концерта. Дополнительные инструменты и техническое оборудование не предоставляется ассоциацией Via Musica. В случае если участники нуждаются в дополнительном оборудовании, они должны незамедлительно связаться в Via Musica. Издержки за аренду дополнительного оборудования берет на себя конкурсант.
4. Все транспортные и туристические расходы берет на себя участник Фестиваля.

## ***VIII. Проезд и размещение***

Ассоциация Via Musica не несет ответственности за организацию и оплату проезда и проживания участников, как для иностранцев, так и для местных жителей.

Обратите внимание, ввиду организационных мероприятий участники должны сотрудничать с официальным туристическим партнером Фестиваля в отношении размещения и перемещения внутри страны. Каждому коллективу будет подобран индивидуальный тур с учетом личных пожеланий по выгодной цене.